

本館新聞除禮拜外每日出版一  
紙如外埠均可函致本館取  
閱如外埠閱報常加寄費不  
也除日本英法德俄各國各  
借工本從英法德俄各國各  
紙各機器以待與英法德俄  
刊印書單件並有英法德俄  
體活字及各式花邊等延有  
西人排印工藝甚精所有石  
印字大小機器均用精工刊

第八千零四十一號

# 叻報

(D零號四廿百一牌門力得賃勞哥在館本)

印工緻絕倫並延有文士書  
寫各體文字現由上海購到  
各種書籍出售其書目另行  
刊佈所有各項價甚相宜再  
本館所登來札原擇其有益  
世道人心者始錄其有謬  
碍於人而後始錄其有謬  
成文以及支離費解者概不  
登錄嗣後諸君來札尚祈  
自諒更須寫真里而後敢  
將原稿收回也本館謹白

戊申十二月廿三日

Printed and Published for the Proprietor by (三拜號六十月二十年八零百九千一英大) Ho Joo Koh at No 124-D, Cross Street, Singapore.

### ○論謠言之害

我國不幸前月二十二兩日。登遭大變。交通之世。雖無所謂運數之說。而我國當茲預備立憲之時。方下九年實行之期。十一時開。既失聖明之賢君。又喪制政之母后。以致立憲之機。為之生一頓挫。不可謂非天不佑我中國也。夫天既不佑中國。我輩臣庶。惟有竭人力所能為。以挽天運之窮。欲竭人力所能為。惟有仰賴新天子之仁聖。攝政王之賢明。九年內應行籌備事宜。分別布置。急促進行。則人定可以勝天。安見新天子不為中興之主耶。乃全國官民均不以此為念。而在上者則先事張皇。盛設防衛。致人民反生其疑慮。在下者則往往據歷史上之故事。妄相推測。家自為說。人執一言。本館自開國變以來。登載京外可驚可駭之電信。不下數十通。報館雖有有聞必錄之風。本館夙存實事求是之心。故甯損而不錄。以免震動。顧近數日來。謠言仍未少息。人心因而動搖。官場為之危懼。蘇浙鄂。相率戒嚴。而京師警業之恐慌。本埠銀根之緊迫。皖省新軍之變。尤其甚焉。京師為首善之區。直省官商。雲集兩萃。客民多而籍民少。故人心最易搖動。願歷次國喪。京師均極安謐。蓋以警嚴之下。密邇官廳。逃難既真。自不至於誤會。而此次之所以惶擾者。以兩宮升遐。僅隔一日。為我朝所不經見。遂致相駭怪耳。其實惑官因聞先帝大漸。初遂增劇。遺詔皇皇。言之至明。而人民智識幼稚。偶遇不經見之事。欲索解而不得。往往譁然。以為怪異。而又好用其一得之見。妄自解釋之。於是訛言日出。傳說愈歧。居民耳目。不免為之混淆。一時旅京官商。爭欲携帶現銀。返故鄉。各錢店出其不備。同日倒閉者十數家。全市被其牽動。今大清銀行。雖撥銀二百萬接濟。此不過救一時之危。而謠言尚未平息。人心仍未安謐。京師市面。正不知若何結局也。則謠言之為害大也。今年上海市面不佳。銀根又奇緊。九月間各銀行欲收回現銀。市面岌岌不可終日。幸地方維持於上。各紳商調度於下。始得轉危為安。乃今適逢國變。謠言遽起。華字報因關繫大局。猶稍隱諱。西報遇事直。頗駭物聽。未完 錄申報

### 諭旨恭錄

十一月初三日軍機大臣欽奉  
諭旨大行太皇太后功德昭著  
古鑠今現查會典所載后諡崇隆  
而又切合字樣未用者已屬無多  
應於會典帝諡字樣內恭酌選擇  
敬謹恭擬以重鉅典而伸顯揚欽  
此○初八日奉 上諭錫良奏總  
兵呈請開缺修墓一摺雲南騰越  
鎮總兵張松林著准其開缺欽此  
○同日奉 上諭雲南騰越鎮總  
兵員缺著趙金鑾著理欽此○十  
四日奉 上諭陝西同州府知府  
員缺著瑞清補授欽此

### 本館譯電

○荷威交涉專電 本坡貨得  
力太晤士西報得接十八日德京  
發來專電云威國總統加士魯現  
駐法京法廷經已向其勸導當將  
法報為因刊佈近來威京釀成交  
涉之案定罪時務宜謹慎云 同  
日德京專電云威國交涉之事近  
日雖略就緒然尚未觀其結局茲  
有荷國戰船兩艘已抵刺貨刺及  
已預備一切云

○德獲破礦專電 本坡貨得  
力太晤士西報得接二十日德京  
發來專電云德京理藩大臣夏丹  
麥宣佈於眾云已在呂尼力士衣  
蘭(非洲德轄)採得破礦預料  
必能獲利以相酬云

**荷蘭狀師告白**

○啟者本狀師駐新嘉坡辦理荷蘭國事務已歷十有二年凡諸做牙蘭做掛砂做合約以及各事案件無不曉曉而於荷蘭巴城三巴弄泗水并望加殺巴東等埠均有代理人在臬司衙狀師得達公班衙其人祇有掛砂字便可代理不必親往舉凡各等案件無論荷蘭何埠本狀師皆具有絕大權力可以辦理且案件未訊可先標封被告資產故凡蒙 諸君子延理訟事本狀師莫不竭力為謀必期得直故久蒙 諸君子稱許而所有延本狀師辦理訟事更以華人為多數而各國人亦均有之倘 諸君不棄如有訟事欲延本狀師辦理祈移 玉到本坡海關對面本狀師寫字樓面議便妥 再啟者旅東諸君常以難得本土人侍役為憾弟有見于此特向本坡華民政務司領得權利專代雇爪哇女侍役及爪哇工人特登報章俾本坡同人知所問津焉 立合同爪哇女侍役每月工金二元衣着食用另計爪哇工人業種植者人數多寡均可代雇以上各侍役皆直接由爪哇運來俱由英國保護者欲知詳細請詣本坡海關對面本狀師寫字樓面議定當明白一切

西一千九百零八年十二月十號

荷蘭狀師級陳謹啟

**憲**

大英欽命新嘉坡輔政使司 為招人投票事照得本坡國家現欲招人入票承供紅白石為此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承供者其票當于西一千九百零八年十二月二十一號拜一即華十一月廿八日中午以前投交本署以憑選擇茲將所需之物開列

二寸半紅石以供 摩拿威士打律 亞碧刺耶律 東路  
 秦厝港律 登尼律 里科嗎打里律 淡卑尼律 淡申律  
 巴質班穰律 帮我律之用 二英寸白石以供武吉智嗎律之用

**示**

如欲知其細情及觀圖式者可于辦公之時向營造司署大才剛查詢便悉凡投票者其票外必須寫明投交本署承供此石字樣并向營造司署大才剛取討印便之票筒照式填寫方能合用而欲取票筒之前須將壓票銀五十員交與庫務司領回單據以便將單呈出方能領取票筒倘已取中其票須于一月之內訂就合約抑或令其担保若無照此兩事而行即將壓票之銀充公至于乘取之權任由國家裁奪各宜踴躍慎毋觀望切切特示

大英一千九百零八年十二月七號

**諭領憑照示**

○大英新嘉坡國家示 為曉諭換領憑照事照得現在給憑諸人員定于一千九百零八年利心末月廿二號禮拜二會議為此示仰商民人等一體知悉爾等有欲觀看換領憑照人名單者可于辦公之時前往輔署及護署可也各宜踴躍毋違特示

大英一千九百零八年十二月七號

**邱正忠遺產事**

○啟者茲緣邱正忠同任叻坡者於一千八百九十六年閏月八號在叻去世其掛沙(即承辦字據)經於一千八百九十六年實添末月七號給與邱得忻邱得松兩人承辦嗣因有人在叻臬司衙門控告(即一千九百零六年第三十八號之起案三受票)請將遺產由官核算分派本經歷官隨奉按察司一千九百零八年實添末月廿四號批詞內有看將此事刊入叻坡檳城巫來由四州府廈門等處著名新報并實得叻三州府官報內俾眾週知不論何人如照邱正忠一千八百八十七年烏兀月廿八號所立之遺囑并一千八百八十八年嗎只月廿七號又一千八百九十六年冥月十九號二次續立之遺囑應得遺產若干或應得股份利益者須於光緒卅四年十二月三十日即英一千九百零九年然花里月廿一號之前將其如何應得情形呈交本經歷官存案今特佈告各色人等知悉至期之日本經歷官當將邱正忠所遺產業立行分派惟其已經呈報者方准取領其未報者毋得沾分此佈

大英一千九百零八年十一月四號 新嘉坡臬司衙署經歷官啟

創設中國商務輪船會社有限公司招股節畧緣起暨內外各埠担任分局設立儲蓄銀行同人等經營登前報茲將新加坡中華商務總會華商同人芳名續錄如後

葉子庸	吳壽珍	黃福	林維芳	曾兆南	顏稔年	張善慶
廖正興	謝有祥	陳仙精	李智安	顏石角	劉水萍	張扶來
黃震生	陳德潤	林順池	吳顯祿	陳敬庭	周升翹	陳敬堂
陳榮光	歐陽子衡	黃江承	楊清海	林開佐	林添生	黃雲輝
李江泗	王邦傑	盧新科	何若磐	羅卓甫	朱子公	吳有勝
梁敏修	朱星衢	朱祝宸	陸寅傑	邱雁賓	楊錫爵	梁業鵬
歐陽芹昔	梁鑣	麥碩朋	胡明軒	朱萱甫	黃詠唐	陳子縷
簡弼臣	李星南	黃鴻達	林啟興	張順善	李子攀	英湘衡
黃少卿	陳寶三	謝樹春	王子堅	植百恆	盧耀南	李喬生
容寶裳	趙鈞溪	蘇步洪	黃兆初	林少伯	陳克信	洪榮發
何輝南	何雪庭	梁社全	張鳳翁	黃森	朱輔庭	張啟業
謝少香	李聲揚	李伯芬	陳心泉	江雨波	鄒芳廷	潘英才
朱榮初	陳棟和	岑照臨	黃景棠	黃仲暉	翁德軒	陳士奇
何明生	胡梓名	陳瑞泉	石振	溫振勳	陳瑞南	陳少江
林植南	雷昆垣	梁瑞岐	陳振秩	朱育之	林子英	黎春煖
朱岳卿	張帶	胡仲凱	馮衡山	鄧錦長	周萬生	梁乾初
高景興	楊璧昌	劉若垣	鍾澤	譚焯光	盧耀堂	譚慶雲
翁仲航	羅鳳韶	容惠卿	梅連振	梅焯炎	黃名	歐君貽
周鶴甫	李徵五	蔡大道	李榮佳	英海琴	盧捷鵬	陳傑生
陳仲堯	宋炳初	黃江生	黃少吟	葉季允	梁仲燁	

戊申年十一月十四日 中國商務輪船有限公司謹啟

**輪船啟行**  
 ○啟者本公司之嗎希慈輪船定于西十二月五號拜六即華十一月十二日開行 毛里末船定于西十二月十二號拜六即華十一月十九日開行 牙牙勝輪船定于西十二月十九號拜六即華十一月廿六日開行 亞士蘭輪船定于西十二月廿六號拜六即華十二月初四日開行 由本坡前往 丁加勞 美述 峇左 吉蘭丹 智眉 萬拿厘 直汝敏 惹拿黎 八打尼 萬崙 惹拔榜 六坤 耶宜 高門沙 占本 網略等處此佈  
 光緒三十三年正月初六日 一三 伊亞紗直公司謹啟

**嗎根代望即有利銀行告白**  
 ○啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左 本行批准共備本銀一百五十萬磅 取定本銀一百一十二萬五千磅 已收本銀五十六萬二千五百磅 盈餘積項共有二十一萬磅 本銀行總寫字樓在倫敦 凡諸仕商存寄本銀行之項其一年銀期者以四八仙息算 六個月限期者以三八仙半息算 三個月限期者以三八仙算 來往短期數則以二八仙按日計算凡屬本銀行應為之生理本銀行均可承造 諸君光顧請移 玉惠臨面商便妥  
 大英一千九百零八年亦不里月十五號  
 嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士嗎謹啟

**輪船啟行告白**

○啟者萬承成輪船及嗎也輪船常川往來本坡 文島 巨港 諸君有欲寄貨抑購船單者請到本代理人福盛公司相商可也此佈  
 英一千九百零八年三月十一號  
 代理人羅棉申律門牌廿八號 福盛公司謹啟

英一千九百零八年三月十一號  
 代理人羅棉申律門牌廿八號 福盛公司謹啟

**SCOTT'S EMULSION**

慈母可以安心



時屢受抽筋之症危幾喪命常以為不可養育所服藥石全然無功後試司各脫滋補乳白鰵魚肝油現變一強壯小孩兒矣余等深信他今日之強壯乃托賴上帝得司各脫白鰵魚滋補乳肝油之功他常多取食焉  
 比加雷

十九號門牌付來證書吾小女為嬰兒中之最衰弱將出牙  
 以上等雜科田鰵魚肝油為天下藥料之至良品也所以司各脫魚油不計其價高昂仍不用別樣魚油一定有益且加以司各脫妙法將油製成幼質使小孩至弱胃力亦可易於消化倘認真包上有漁人負魚標號然後採買者方得上等各樣功效倘買別家魚油儘可先決為無益奉勸  
 父母者一知其子  
 女性命妨礙則不  
 可買他藥而應採買  
 司各脫滋補乳白  
 鰵魚肝油試觀兩  
 之子女同否比加  
 汝之好食此油也



**McKENZIE'S Specific for Gout, Rheumatism Lumbago and Sclati.ca**

**住宅招租**  
 ○啟者茲有華人三住宅一所坐落里峇峇里律門牌一百零六號意欲招人租賃 諸君有合意者請到本館商定即能居住此佈  
 光緒三十四年三月廿二日  
 峇蘭拍賣館謹啟

**麥千西專治脚瘋症**  
 痺症 腰痛症藥水 此藥水乃是麥千西所製 已有多人服之皆驗每樽一元二角半  
 本公司坐落禮佛不厘士門牌四十號及設分局于掃勿里芝律門牌八十三號特此佈 聞  
 英一千九百零七年正月十八號 七念七  
 新嘉坡藥房有限公司謹啟

**何以得治緣由**

以上等雜科田鰵魚肝油為天下藥料之至良品也所以司各脫魚油不計其價高昂仍不用別樣魚油一定有益且加以司各脫妙法將油製成幼質使小孩至弱胃力亦可易於消化倘認真包上有漁人負魚標號然後採買者方得上等各樣功效倘買別家魚油儘可先決為無益奉勸  
 父母者一知其子  
 女性命妨礙則不  
 可買他藥而應採買  
 司各脫滋補乳白  
 鰵魚肝油試觀兩  
 之子女同否比加  
 汝之好食此油也

三星斧頭標萬蘭池酒發售

啟者本公司所沽之三星標萬蘭池酒天下馳名而且酒之質地確係異常清潔此乃第一精良之酒也此標之酒有病飲之無殊藥石之功而酒味又復醇濃無匹茲特通知士商知悉如欲採購上庄萬蘭池酒必須購此三星標之萬蘭池酒方為有



利無害此三星標之萬蘭池酒在于本坡係以本公司收存最多本公司土庫內常有此酒應沽諸君有欲採購者請各玉臨可也此仰

大英一千九百零八年然花里月一號

新嘉坡莫實德公司謹啟

並電嚴知各處密防範太湖所遺  
援兵即日可到該不難尅期肅清  
也至沿江伏莽素多人心浮動並  
着端方陳駿龍岑春煇馮汝驥朱  
家寶陳啟泰王士珍程文炳會商  
妥籌切實嚴防相機設法安定人  
心勿得稍涉疏虞倘各省再有乘  
隙煽亂情事以致牽動大局恐該  
督撫等難當此重咎也欽此○江  
督致滬道電云 上海海道台頃  
抵安慶查悉二十六夜砲馬營兵  
謀變劫械攻城經官軍水陸攻擊  
叛黨始沿竄向桐城舒城一帶當  
時已拿獲叛黨二十餘人擊斃者  
亦復不少現在地方經皖撫相機  
鎮撫市面已安靜如常做處調派  
各地馬步營隊江鄂兵輪均先後  
到皖分別追剿防守布置均已周  
妥凡有洋商教堂所在並飭地方  
文武切實保護務保無虞方誌印

### 閩 粵

○閩商呼籲 閩省財政局加征  
釐金補水四分撥充學費各商稟  
局請免未准各商嗣又具稟福州  
府旋奉批示以完納釐金百兩再  
加補水四分專作學堂經費原出  
萬不得已之舉倘何商商人敢再  
藉詞抗違定干戾無謂言之不預  
云各商得批以官場一味以壓  
力恫嚇愈覺不服即集議對待之  
策決舉代表入京具呈都察院懇  
代奏免

○抗不遵禁 福安西南鄉白鷺  
洋村人素以種植罌粟為業年可  
出息數百金此次明知禁種諭告  
極為森嚴惟恃地遠法遙竟敢仍  
舊下種此輩目無法紀想言大令  
定能飭差拔除將地充公使抗玩  
之徒知所戒焉

○好善之報 報應之說儒家不  
道然因果相生實為理所必有而  
事所數見漳州南村有某翁家頗  
小康性慈祥素以排難解紛為鄉  
里所信任月前猝遭水患一家十  
七人登樓以避嗣水漲滿樓四壁  
動搖勢將傾覆舉家相向而哭坐  
以待斃方危急之際忽有一無人  
之舟隨流漂過樓前翁見之  
急呼家人相將下船人方齊下而  
該樓已被水衝倒矣翁大喜以為  
此有神助為善之念愈堅刻下將  
散盡家財以周濟其親戚族黨同  
之類連無告者

○張督認真 張督對於佛山命  
案頗為認真已將會訊各情與該  
國領事交涉務將兇手會訊明確  
按照歷次成案辦法辦理昨日洋  
務總辦已奉派先行會訊供證各  
情當即熟商關員前往談判辦兇  
各事矣

○匪煽鄉民 近日廉欽道鎮電  
稟大吏以夏督督帶陳德春日前  
偵悉越匪內竄迭次跟蹤蹂躪隨  
在那馬搜捕斬獲數名并起出票  
布偽印等件并探得匪等在該處

附近一帶煽誘鄉民逐日稱劫  
各處均聚有同黨多人擬於某時  
竄入舉事各鄉民一體預備接  
應等語業已將各匪梟示以示儆  
戒云

○應遵典禮 羊城提學司牌示  
云學部電開現在恭值大喪凡各  
學堂學生均應素服二十七日帽  
加黑單腰束白帶下垂百日不嬉  
髮不授音樂科學體操概不用鼓  
號

○更補要缺 前次陸軍部因搜  
求海軍大員曾咨粵力請詳查保  
荐以備酌量調用當經大吏以李  
水師緝捕事務頗稱得力且於內  
河外海各事亦頗十分熟悉已詳  
行覆部保舉一切現聞官場消息  
原補廣東水提薩鎮冰此次辦理  
迎接英艦事竣將行調補海軍水  
師要缺所遺廣東水提一缺將即  
以補授南澳鎮總兵現署水提李  
提升補其所遺南澳鎮缺則由大  
吏揀員請補約可隨現署北海鎮  
莫善積調補云

○咨查紳士 張督准民政部咨  
飭將各屬紳士姓名籍貫官階逐  
一查明列表咨報以憑派委地方  
一切要政之助等情現已札行各  
屬飭將各紳姓名官階詳晰列報  
矣

○咨查倉儲 度支部以粵省本  
年迭告風水備災籌辦賑糧接有  
咨報各情甚為緊急惟各省向據

公倉儲積米穀款項以備地方災  
害接濟民食之需前次咨請清理  
各省財政已列單催促將省內各  
處倉儲彙同查填未據報告到部  
况粵省待賑孔急尤須將各處倉  
穀切實清查預辦平糶賑助仍按  
照原表定限分別省城官倉公倉  
義倉共有存款若干存穀若干存  
米若干各道府廳州縣其官倉公  
倉義倉分城間市埠鄉村三處各  
有存款若干積穀若干存米若干  
均詳細填表隨同財政報告截至  
十月為限一併列冊咨報昨將咨  
查詳表及填報辦法分行來粵已  
由督院飭行調查局並轉飭各道  
府廳州縣查照辦理矣

○嚴查造謠 日前廣東大吏以  
驟遭國喪各處謠言紛起曾經直  
江鄂各督先後電粵查知有會黨  
混入內地造謠煽亂約分佈津滬  
一帶不下百餘人長江一帶數十  
人閩粵數十人專在邊界各處搖  
惑煽動請飭一體嚴防等情大吏  
據各情當分電欽州鎮道東興  
郭道廉州莫鎮高州黃鎮瓊州俞  
道成鎮潮州吳道韶州左道吳鎮  
廷行查緝拿辦現由各道遵照嚴  
拿該項造謠匪黨計已由郭道派  
出偵探隊在越防邊界一帶嚴密  
偵緝莫鎮亦各派得力弁勇  
在欽上廉甯交界各處嚴查韶州  
吳鎮則派出專弁率帶兵勇分往  
湘贛各交界市場要地梭巡緝辦

○嚴查造謠 日前廣東大吏以  
驟遭國喪各處謠言紛起曾經直  
江鄂各督先後電粵查知有會黨  
混入內地造謠煽亂約分佈津滬  
一帶不下百餘人長江一帶數十  
人閩粵數十人專在邊界各處搖  
惑煽動請飭一體嚴防等情大吏  
據各情當分電欽州鎮道東興  
郭道廉州莫鎮高州黃鎮瓊州俞  
道成鎮潮州吳道韶州左道吳鎮  
廷行查緝拿辦現由各道遵照嚴  
拿該項造謠匪黨計已由郭道派  
出偵探隊在越防邊界一帶嚴密  
偵緝莫鎮亦各派得力弁勇  
在欽上廉甯交界各處嚴查韶州  
吳鎮則派出專弁率帶兵勇分往  
湘贛各交界市場要地梭巡緝辦

○嚴查造謠 日前廣東大吏以  
驟遭國喪各處謠言紛起曾經直  
江鄂各督先後電粵查知有會黨  
混入內地造謠煽亂約分佈津滬  
一帶不下百餘人長江一帶數十  
人閩粵數十人專在邊界各處搖  
惑煽動請飭一體嚴防等情大吏  
據各情當分電欽州鎮道東興  
郭道廉州莫鎮高州黃鎮瓊州俞  
道成鎮潮州吳道韶州左道吳鎮  
廷行查緝拿辦現由各道遵照嚴  
拿該項造謠匪黨計已由郭道派  
出偵探隊在越防邊界一帶嚴密  
偵緝莫鎮亦各派得力弁勇  
在欽上廉甯交界各處嚴查韶州  
吳鎮則派出專弁率帶兵勇分往  
湘贛各交界市場要地梭巡緝辦

○嚴查造謠 日前廣東大吏以  
驟遭國喪各處謠言紛起曾經直  
江鄂各督先後電粵查知有會黨  
混入內地造謠煽亂約分佈津滬  
一帶不下百餘人長江一帶數十  
人閩粵數十人專在邊界各處搖  
惑煽動請飭一體嚴防等情大吏  
據各情當分電欽州鎮道東興  
郭道廉州莫鎮高州黃鎮瓊州俞  
道成鎮潮州吳道韶州左道吳鎮  
廷行查緝拿辦現由各道遵照嚴  
拿該項造謠匪黨計已由郭道派  
出偵探隊在越防邊界一帶嚴密  
偵緝莫鎮亦各派得力弁勇  
在欽上廉甯交界各處嚴查韶州  
吳鎮則派出專弁率帶兵勇分往  
湘贛各交界市場要地梭巡緝辦

○嚴查造謠 日前廣東大吏以  
驟遭國喪各處謠言紛起曾經直  
江鄂各督先後電粵查知有會黨  
混入內地造謠煽亂約分佈津滬  
一帶不下百餘人長江一帶數十  
人閩粵數十人專在邊界各處搖  
惑煽動請飭一體嚴防等情大吏  
據各情當分電欽州鎮道東興  
郭道廉州莫鎮高州黃鎮瓊州俞  
道成鎮潮州吳道韶州左道吳鎮  
廷行查緝拿辦現由各道遵照嚴  
拿該項造謠匪黨計已由郭道派  
出偵探隊在越防邊界一帶嚴密  
偵緝莫鎮亦各派得力弁勇  
在欽上廉甯交界各處嚴查韶州  
吳鎮則派出專弁率帶兵勇分往  
湘贛各交界市場要地梭巡緝辦

○嚴查造謠 日前廣東大吏以  
驟遭國喪各處謠言紛起曾經直  
江鄂各督先後電粵查知有會黨  
混入內地造謠煽亂約分佈津滬  
一帶不下百餘人長江一帶數十  
人閩粵數十人專在邊界各處搖  
惑煽動請飭一體嚴防等情大吏  
據各情當分電欽州鎮道東興  
郭道廉州莫鎮高州黃鎮瓊州俞  
道成鎮潮州吳道韶州左道吳鎮  
廷行查緝拿辦現由各道遵照嚴  
拿該項造謠匪黨計已由郭道派  
出偵探隊在越防邊界一帶嚴密  
偵緝莫鎮亦各派得力弁勇  
在欽上廉甯交界各處嚴查韶州  
吳鎮則派出專弁率帶兵勇分往  
湘贛各交界市場要地梭巡緝辦

至潮州道府近因所屬各處謠言  
滋多並查有會黨潛入已派出六  
營附專辦此事一專查澄海汕頭  
各處造謠匪黨一專查饒黃邊界  
造謠惑眾匪徒其餘則分在各處  
沿途巡緝近日已拿辦匪黨多人  
該屬各處人心始稍為鎮靜昨已  
將遵辦各情先後詳報督院云

### 南洋

○演劇助賑 填羅來札云本月  
十九晚起慈善班開鑼連演兩夜  
茲將首日情形略列呈覽 戲院  
頭門分懸紙紮橫額三具中題慈  
善會三字左曰演戲右曰賣物兩  
傍長聯文云 慈心竊愧空存喜  
諸君軫念同胞能向歌舞場中不  
惜捨身頌濟世 善量願為推廣  
此會無分省界即使僑居海外猶  
思竭力慨捐貲 復有生花旗幟  
等物觀者人山人海內有賣物場  
位分男女極其文明如此盛會誠  
足見民智大開也至夕八點鐘吳  
澤棠君先行登榭演說隨由各志  
士次第演劇每完一齣無不令人  
嘆羨鼓掌之聲若雷鳴演至十點  
休息三十分鐘久胡君子春買乳  
子像一座銀一百一十元鄭君榮  
發買綢畫一幅銀六十大元其餘  
數十元及數元者不可勝數嗣由  
林君國禮演說代眾災民叩謝諸  
大善長之美意云云是夕也各志  
士所演之戲可歌可泣真令人喝

采不絕誠非僕人所可及者追散  
場時已鐘鳴十二點矣明夕若何  
容再佈達云

### 本坡

○印酋遊亞 印度買梳部之酋  
長定期西本月廿八號可抵高浪  
露即日附搭日本郵船往遊日本  
該郵船當于西歷來年元月上浣  
到叻該酋此次携弟同來聞其介  
弟亦赴東方遊歷云

○禁港防疫 本坡國家因為峇  
釐埠痘症流行是以援例凡有來  
船一律禁港以防傳染

○官場新語 坡督戎制府現已  
告假故由十九日起再舉輔政司  
兼攝家務并聞督憲當于日昨可  
抵芙蓉○本坡某署律政司尼卑  
亞告假其缺暫由三堂丹太守署  
理而遞遺之缺則以哥太守署理  
前日馬太守矢誓新任四堂○本  
坡某署經理司魯兀告假遺缺以  
滿君署理

○作僱徒勞 潮人林瑞玉賦閒  
無業寄食於美芝律一百八十一  
號門牌同籍人林瑞喜處喜喜令  
往同街一百五十七號門牌陳玉  
山肉店收賬二次玉於十一日作  
單私行蓋印往收十元不令喜知  
喜十八日親往收賬始悉玉騙取  
銀十元拘於案

○欠債逞兇 閩人羅林容欠質  
里打律同籍人朱阿堂錢債十五

夜八鐘朱至案取羅無以應以此  
口角因出鈞刀割傷朱肩際朱報  
差拘之送案自入醫院調治越二  
日創愈今日府署提訊判羅罰銀  
廿五元不完改禁一月

○緝獲私鑄 大馬路一十三號  
門牌樓上有人私鑄偽銀為緣人  
偵悉以告暗總差今早七點半鐘  
率刺及滿帶差前往緝獲時適開  
爐鼓鑄并有鑄就偽銀及銀模藥  
水等具拘四客人控之於案

○積犯入網 昨將晨三點半鐘  
有兩暗差在哥勞實得力八十四  
號門牌外見四人毀門趨前拘之  
二人逃去拘得閩人何發成林繼  
轉二名送案查得何原名吳正泉  
嘗犯案七次林為該街水車館火  
夫云

○獲私遺果 念一日上午豐興  
輪船已由檳城抵叻追昨念二日  
中午烟碼巡丁借差登輪在于車  
室中搜得私烟二十二樽共重二  
百二十兩值銀六百六十元遂控  
該輪于案由府過堂慶至該輪下  
期返坡乃鞠飭令署保五千元該  
輪隨于午後開赴香港廈門汕頭  
矣○昨晨豐遠第一輪船由廈汕  
到叻來客一千三百二十名

○索賄被逮 昨日一點鐘閩人  
李樹培在打石街賣物有五百一  
十四號巫差名峇武詢李取鋪李  
不允口角相爭十一號差見而送  
于總差峇稱李得送李謂峇索賄

總差以峇貪賦法逮于案李釋  
○罰緩懲兇 昨早閩人工頭容  
水帶同各小工等至法國輪船工  
作因船主吩咐容水速竣工孰知  
各小工不聽其言反唇相稽且乘  
下午五點鐘散工時有林維來林  
海二人遊于路而擊之容嗚一百  
零二號巡差獲於案今日堂訊二  
林辨謂容在船不給工籌詢之反  
惡言相加之故官廉其情判罰二  
林各十元示儆

○特演新劇廣告 啟者在美芝  
律之夏呂士打華環球遊歷火車  
公司班中開演第一等之遊歷由  
今晚七點十五分鐘起茲將價目  
列下 一號位三次五角 一次  
二角 二號位三次二角 一次  
一角 諸君有與祈早 玉臨為  
盼此佈 戊申年十一月廿三日  
環球遊歷火車公司電影戲班  
謹啟

○承頂聲明 啟者合洛律積石  
仔頂門牌一百四十七號復興號  
生理乃係杜榮記開設今欲別圖  
願將店底家器全盤頂與萬泉堂  
張則倫承受定于三日後交易清  
楚茲特登報聲明倘復興號杜榮  
記有與外間往來賬目揭滙保認  
等項限于三日內與經手理明過  
期自便從此生理盈虧概與杜榮  
記無干此佈  
戊申年十一月二十二日  
承頂人萬泉堂張則倫謹啟

BEHN MEYER & Co., Ltd. Singapore.

Sole Agents

FOR MESSRS. F. WOLFF & SOHN---KARLSRUHE.

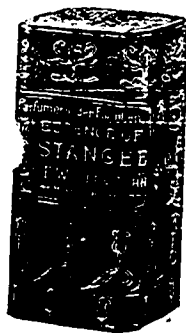


白告司公限有也馬明

啟者特字通知茲將德國之加

呂士呂地方之拜夫烏呂及宜

公司所造各種香水開列



士丹宜香水乃是上品香水

其味與本坡所製士丹宜物

料相同而士丹宜共有二三

款一乃士丹宜香水一乃士

丹宜片一乃士丹宜雪文



尼威亞拿香水乃是  
上品及甚屬奇味之  
香水此香水在于各  
埠人均稱為上品之  
物



山打兒尼香水乃是  
本公司所製其味真端  
上品奇香

以上各種香水分裝大樽小樽多款在于本坡各店均有

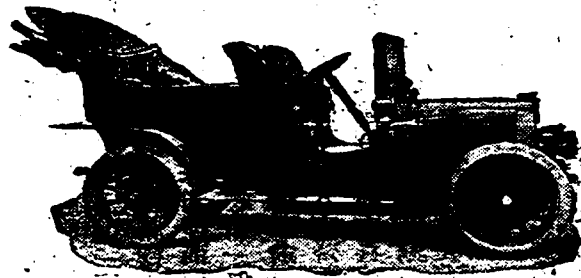
發售 請計採購幸勿誤購偽票為要此佈

大英一千九百零八年正月十三號

新嘉坡代理人明嗎也有限公司謹啟 亥

牙 直 里 有 限 公 司 告 白

啟者本公司代理發售之瑞夫摩打車精巧異常堅固無匹曾  
 于西歷一千九百零七年得獎金寶星此等車運動甚靈而復



黏刺摩打車  
 乃係英皇逸  
 活第七及西  
 班牙國君后  
 所用天下馳  
 名誠非虛語

英一千九百零八年正月一號

新嘉坡代理人牙直里有限公司謹啟

特此佈聞  
 堅勁可靠  
 諸君有欲採購者請各  
 玉臨本公司選擇為幸



# 叻報附張



大清光緒三十四年  
十一月廿三日拜三  
隨報派送不取分文

## 續紀會訊佛山輪搭客斃命案

問有西人來看否曰死後則有也詢叫他來乎曰見有辦房同來聞有客往邀他也問死者下船時汝見之否曰他先到詢起事何時曰約十一點半之譜詢你見他有病否曰無病該客方言食飯詢有與死者談過否曰無領事指兇手詢係此人向死者收票乎曰然向你票係交此洋人收乎曰另有一水手收我票詢死者坐何處曰在艙口詢該藉如何向法曰席貼艙口邊也詢洋人踢時有何人在曰不留意詢畢即着楊君發誓簽字而退當將詢畢時領事詢兇手汝有何言兇手嘶聲對傳語人心述云此人一片僞語既而又曰我非收票人何有收票英領乃將楊供宣讀數語兇手遂不作聲也楊既退遂詢洋副西醫生如何驗法該醫生操英語據譯者言始終仲明是有心疾非因屬斃命者委員言死者之額肋有傷痕乎答曰有問口如何曰初驗時口尚合我以竹開驗之也問畢該醫生告有事請退聞領事與官委言我自有法也○又傳張流基問曰汝在何處曰大新街裕泰象牙店問係搭佛山乎曰然問坐何處曰大艙問你坐起抑睡下曰睡下問何見曰我見收票未久聞有人叫喊我就起身見一西人踞死者一腳即行去問見該西人之面否曰該西人一轉身便行問汝離死者幾遠曰離死者三張蘇位問汝見死者坐起或睡下曰我起身時見死者尚坐問汝認得兇手否曰他因一踢即轉身去不認得問死者何時死曰見死者叫喊八九字鐘乃死問何以你知他死曰推他知得問汝推他乎曰然問何以推法曰用手牽他手問幾時牽他曰離後八九字方牽他問何以牽他曰見他被喊叫喊許久漸不開聲故牽他問有人看他否曰許久始有西人來看問畢發誓簽字而退是時已一下鐘命符審兩點半鐘復開

堂各人乃分送休息下午兩點半鐘先傳馮爵臣問汝何姓名曰馮爵臣住址何處操何業曰向在香港威靈頓街一百六十號業牙科醫生年三十七歲問初六晚由佛山夜船上省乎曰然問在何等客位坐曰在二等位坐問是晚所見何事曰約十二點鐘左右聞大艙喧嘩異常有自樓下大艙返者云大艙打死人問汝有下去看否曰有所見若何曰所見該人已死見滿船人大有暴動之勢我即勸各人切勿暴動恐生大事俟船到省可同各人報地方官自有處斷問有見兇手否答曰不見領事云我現在要覓兇手所為之人其餘不問馮云我有話講當眾驗屍時我見屍身有傷痕領事不答遂退又傳許靜波問姓名曰許靜波問住何處曰下九甫問何業曰西藥店問爾係醫生否曰佛山醫院畢業係紅十字會員問爾係醫生否曰是問係搭客否曰不是搭客爾到佛山船看過屍否曰有問因甚麼往看曰十字會員邀我往看問十字會何人請曰電話邀問何時到船曰下午四點鐘問十字會請你是何姓名曰忙記但此人現在同到可問他問你有看過屍否曰有問往時如佛山案事你有看過否曰無問爾見屍身如何曰左邊額角有傷問傷有幾大曰八分問中尺抑外國尺曰外國尺我見屍身第五第六兩條腦骨有三度傷痕死者頭上傷痕旁邊有紅色見死者兩眼開答後由西醫將口聲開既云口合何以又開曰我初先見屍如此領事不答遂退 仍未完

## 雜說

一 發 ○古人言射、有曰一發、一發者、十二箭之謂、非一箭也、古有稱四箭為一射、禮言射至三而止、三射即十二箭、故以為一發也、詩經一發五靶、即十二箭、五靶斷非

○印差行兇自戕未果專電 本坡實得力太晤士西報得接念一日板城發來專電云把守庫務司之軍隊中有一孟加里差今日槍擊某全籍差於千華里士炮台之內槍既發又復下藥反擊已胸刻下兩差均在醫院施治親彼兩人情狀尚難決其安危云

○美國擬設義勇電音 十八日英京勞打發來電音云美京電音美京下議院會議陸軍事務公舉主席人員建議組織陸軍義勇二百萬名以備不虞云

○俄國准許舉債電音 十九日英京勞打發來電音云俄京下議院經已決議許借俄銀四百五十兆羅卜其中一百五十兆羅卜係爲彌補預計一千九百零九年進款不敷之數云

○千人排亞電音 二十日英京勞打來電云千拿打之灣哥華京城集衆特開大會議決定力請本國家廢除現與日本所行之條約以及設法訂立除去旅于華人之例云

### 選電

○內政要電 王大臣聯銜奏請呈上節哀○政府遇有各省關於軍國重事要摺仍照常會議○政府因現在辦理 兩宮大喪關繫重要無暇他及特電飭各省督撫嚴臣如非軍務要事概緩條奏

○呈繳烟具 北京禁烟事務衙門與民政部籌議凡自行呈繳鴉片烟具者酌給獎賞其鴉片烟者之具呈繳烟具百份以上者即獎以虛銜封典云

○慶邸擬再往晉庇略查勘陵工 封達賴四字○攝政王現派恭邸爲官內稽查大臣○光緒政要實錄館派陸潤庠向索充總纂○民政部以京中謠言紛起恐有匪黨煽惑偵察極嚴三五聚賭即有巡警干涉都人相戒勿談國事○政府職各省司道准明年來京類葬

○各樞臣聯請增添軍機大臣缺未蒙允允○貽竊罪可望輕減○印花稅樞府擬暫緩一年實行○政府電飭豫撫吳重熹就近嚴剿曹匪以絕後患○江督皖撫電奏皖亂已平地方安謐情形○岑春煊到京○海外華僑聞 大行皇帝氣天運耗紛紛致電政府表哀痛之忱○外務部電飭駐南洋各領事轉飭華僑遵守 國喪

○外交要電 外務部因法國公使于預欽州建築鐵臺調有礙約章力行阻止故電咨粵督張人駿查明原委電覆○各國公使應暫留京津戍兵以備不虞擬俟中國大局安定再行裁撤○駐北京各國公使去月三十日齊集德國使署密議留駐衛兵問題○新疆巡撫聯魁奏請劃地與俄國商人貿易外務農工商部均議駁

○籌建鐵路 郵傳部陳玉蒼向督辦兼總工程師詹觀察天佑委員勘測由張家口經歸化城至庫倫恰克圖均已勘畢決俟明年南口張家口間之鐵路開車後即與工接築預算經費約二千萬兩仍照京張鐵路之法於關內外鐵路餘利項下撥充該路經費該路本線將來尙擬接修至甘肅新疆伊犁一帶以爲西北鐵路之總幹線此路籌款雖巨然因其與軍事上有密接之關係故陸軍部亦極贊成屆時該部亦當籌款助成此舉以備蒙古西北邊界各地一旦有事輸送兵馬餉械之便云

○郵部近事 郵傳部現籌議整頓電務擬將電政大加擴充分爲調查設線兩辦法其大要將官商電報事務及應行添設之官用軍用電報先行查明此外各處府廳州縣均擬一律安設其各口岸市鎮之未設者亦均即補設以期聯絡貫通消息靈捷至現在尙未設報之各屬距離省會及接線處所各若干里應如何敷設聯接即行查勘明確列表造報以憑核奪

### 京事

○郵部奏派福建鐵路公司總理 陳寶琛川漢鐵路駐京總理喬樹楠爲一等顧問官津浦鐵路南段

總辦羅國瑞京奉路會辦關冕鈞爲該部路務員並援商部奏定顧問官之例一等視丞二等視參議云

○禁烟辦法 禁烟大臣與度支部會議禁烟期限已擬定按照各省情形自今年起劃分三大期第一期二年禁絕第二期三年禁絕第三期四年禁絕庶於五年之內即可掃除痼疾云○又政府決定各處稱種營業之地於來年始改種穀蔬者則三年之內概免賦稅如並不改種者則亦於來年第一年地稅照向例加一倍第二年加二倍第三年加四倍第四年加六倍云云

○開文學科 近又有吏部文選司員外郎黃允守奏開經史文學三制科其措措詞不外近來人情浮薄士習乖謬非保全舊學不足以正人心欲導引哲學必先仿行利舉言之慘澹不知聽者亦唯唯否

### 行省

○安徽亂電 軍機處致沿江督撫電云奉 旨朱家寶兩電奏均悉安徽營兵叛亂拒傷督官撲攻省城實屬異常兇悍亟宜迅速撲滅着朱家寶重懲賞格激勵將士奮力剿捕以期全行殲除就獲各犯所供黨夥或另有外應均應立即認真追究究獲不准含糊了事

藥酒發售 ○啟者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知有金  
 鷄鐵樹產自德國壽如松栢之年採其滋養配提神益氣靈芝釀造而  
 成昔年曾經呈送美國英國法國奧國俄國及天下諸大邦統計由各  
 國皇家大醫十三百餘名考驗獎賜手書共三百餘緘純係稱酒贊此  
 之功端治男女氣弱血虧精神困倦筋骨痠痛不思飲食胃口呆滯頭  
 眩眼花心驚恍惚不成寐腎虧失調小便淋瀝如飯湯等症長寒發冷

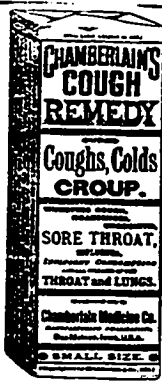
金鷄鐵樹補藥酒

請認此標為記



癩症以及婦科月經失調  
 或臨經腹痛病人後愈欠  
 補有疾無疾皆可量而  
 飲大能精益補誠更能治  
 陽痿難舉之疾婦人飲之  
 能溫和子宮養顏肥體永  
 無疾病相侵本局開創經  
 三十餘載歷來不惜資本  
 費心製煉藥水藥油藥酒

丹膏丸散屢試驗而德君醫生保赤存心無論內外  
 新奇難症請臨診視藥到回春貧者不過索回藥資  
 概免謝儀倘蒙 惠顧祈到本藥房選沽自當格外  
 從廉此佈 大英一千九百零四年十月廿九號  
 新嘉坡土庫德國神農大藥房謹啟



占勿倫咳嗽藥 ○此藥能治咳嗽 傷風 哮喘 各種

喉症心症 切勿忘却以為咳  
 嗽并非危症蓋因咳嗽能發現  
 肺熱及嗽血吐血之症 占勿  
 倫咳嗽藥可以消除患痰能治  
 喘痛之症及消除大聲咳嗽能  
 救喉中血積而使咳嗽通順以  
 便晚上安眠 占勿倫咳嗽藥  
 并無鴉片在內係用草木製成

各處均能購買 小樽五角 大樽一員  
 大英一千九百零八年四月二十一號

麥嘉里士打公司告白 ○啟者花西呂罐頭牛乳乃係上等  
 之物及其價甚廉此牛乳人人皆知乃以胡蝶為標分為三款  
 青標標乃係正牛乳其質不稠及無甜味然而全屬真正乳酪  
 白標標者亦無甜味純屬牛乳及其質不稠皆係乳酪 宜記時表之  
 名利



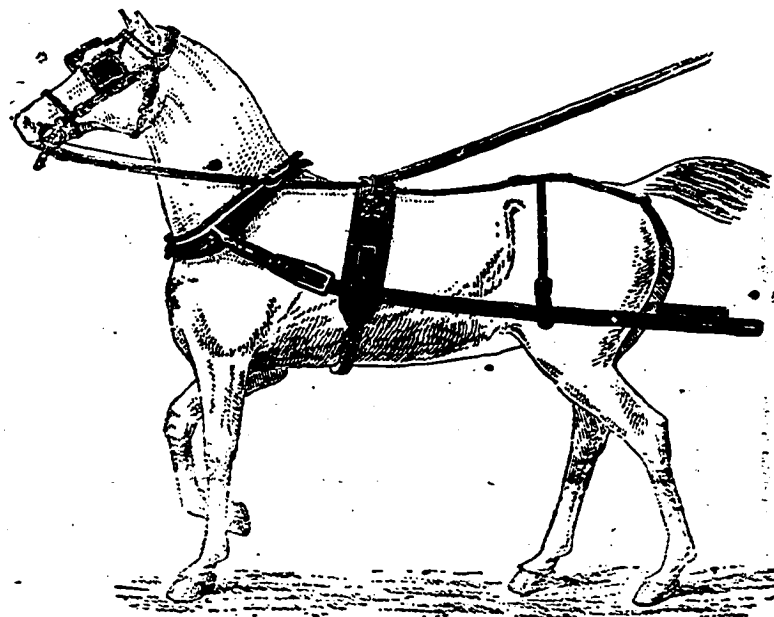
紅標標者其質稠濃而有甜味乃用上好蔗糖和勻敢保此乃上等  
 乳花西呂有限公司照賞金時表對換一定多數包確之紙在于乳酪  
 及牛乳并須查明送交本公司收入此佈  
 英一千九百零七年十一月廿五號

麥嘉里士打公司謹啟白

JOHN LITTLE & Co., Limited.

Our Prices are Moderate.  
Singapore.

然里直有限公司告白



本公司到有英國及新金山所製騎馬之馬鞍每副二十元三十元四十元五十五元不等此鞍若送與華海人甚屬合宜本公司能修理各款馬鞍及騎馬之馬鞍并各款皮器價值甚廉諸君玉臨為盼

當諸君欲購全副新馬鞍時必到本公司觀看馬鞍因為本公司在于本坡貨倉內到有多款之馬鞍而此馬鞍係以上等之皮料製成每副由一百八十五元為止

一千九百零七年十一月三號

然里直有限公司謹啟

同馬車、往院相接、甲樂甚、予予廳中、私謂乙曰、爾前此過慮、今竟何如、乙亦自笑、徒作杞人之憂、無言可答、歡笑未已、接者乘原車空回、覆甲曰、某技于昨夜十二點鐘、已搬出院、不知何往矣、甲聆言、如雪澆背、嗒焉若喪魂魄、非情財、惜情之妄用耳、座客不歡而散、乙以不幸其言之中也、猶恐不可可壓、四託密探、始悉該妓初心、非欲背甲、緣當日午後、有恩客自外埠回、與妓原有密切之約、故舍甲隨客、即返外埠也、乙心不甘、復託人查有能報復此恨者、決不吝重酬、甲自悔輕信、擊情誤用、催乙速整歸轡云、 狂

**換印聲明** ○敬啟者敝號住源順街即直落亞逸實得力門牌第四號向用四方印專刻華文鼎盛與取貨收賬等字今因有勳便取貨單遺失誠恐被人拾得將單向諸 寶號取貨故將從前所用之四方舊印作廢另換腰只形新印內刻華文鼎盛與取貨收賬餘事不用外環兼用英文Teng Sang Hin Singapore等字自本日聲明之後凡敝有向諸 寶號交易取貨須有林深澤押號兼蓋腰只形新印方可為憑如前舊印敝不坐額特此聲明以免後論  
天運戊申年十一月廿一日  
英一千九百零八年利心末月十四號 源順街鼎盛與啟 丑

**大英欽命新嘉坡輔政使司** 為招人投票事照得本坡國家現欲招人入票承供紅白石為此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承供者其票當于西一千九百零八年十二月二十一號拜一即華十一月廿八日中午以前投交本署以憑選擇茲將所需之物開列

二寸半紅石以供 摩拿威士打律 亞刺刺耶律 東路  
蔡厝港律 登尼律 里利嗎打里律 淡卑尼律 淡申律  
巴實班稜律 帮我律之用 二英寸白石以供武吉智嗎律之用

**示**  
如欲知其細情及觀圖式者可于辦公之時向營造司署大才副查詢便悉凡投票者其票外必須寫明投交本署承供此石字樣并向營造司署大才副取印便之票筒照式填寫方能合用而欲取票筒之前須將壓票銀五十員交與庫務司領回單據以便將單呈出方能領取票筒倘已取中其票須于一月之內訂就合約拆或令其担保若無照此兩事而行即將壓票之銀充公至于乘取之權任由國家裁奪各宜踴躍慎毋觀望切切特示  
大英一千九百零八年十二月七號 示

**廣告商送** ○啟者本公司向蒙 各寶號過信數目每有轉轉業于光緒三十三年丁未歲五月初七日登報俾眾咸知諒蒙 諸商翁洞鑒茲再各等情于丁未五月初七日登報俾眾咸知諒蒙 諸商翁洞鑒茲再佈告本公司自本年十一月廿一日拜一起只認定與本坡張裕和寶號銀口來往並無與別家來去銀皆以及蓋印出單取貨担保揭借各等情事至於街前買貨仍用現銀交易倘做伴人等如有與 諸寶號賒貨担保揭借等情惟向經手是問與敝無涉特此聲明以免後論此佈  
光緒三十四年十一月念一日 英一千九百零八年十二月十四號  
成茂聯記主人邱昭忠 張耀軒全謹啟 丑

**立治吐血** 有因瘴氣瘧疾而患吐血之病人為章廉士大醫生紅丸所醫治瘴氣瘧疾為使身軀困憊弱之重症也若不急治則一身之痛苦倍加百病之危險其害有不可勝言者矣即如香港德輔道第七十四號門牌怡記五金雜貨行收帳人卓耀軒翁初患瘴氣瘧疾繼轉為痢終則胃不消化心痛咯血年深月久困苦異常至試服章廉士大醫生紅丸始獲全愈茲將其保證書照錄於下  
○余約在四年前居於新嘉坡曾患瘴氣瘧疾遂致氣血虧弱面容憔悴漸至吐血痰弱難支常覺困憊不思飲食少許似覺熱倒臥床上及至一月自覺全體困憊不勝其苦只得速整歸轡離

**香港卓君耀玉照**



口日增食物甘美矣余極感章廉士大醫生紅丸之功使血脈流通身體壯健少年食老  
大鮮其血脈除身中之病血是丸之功使血脈流通身體壯健少年食老  
山新血脈除身中之病血是丸之功使血脈流通身體壯健少年食老  
積滯氣痛胸膈骨痛腎氣衰弱  
婦人血氣不調男子操勞過度  
弱不長之小兒若服丸立能強壯  
代售或向上海九江路大馬路第八號  
行近郵費亦可每六樽價銀七大元  
藥局購買亦可每六樽價銀七大元

**總商會廣告** ○敬啟者本總商會登舉己酉年新任會董連  
照定章訂於本月廿八日起至十二月初一日中午十二點鐘截止彙  
收各帮會友舉票當堂拆封比較其舉票業經連日按號派送惟恐會  
友眾多地方廣闊其中難無遺漏如有未曾派到者祈携本屆年捐收  
據到會補領是禱專此佈聞諸維 公鑑  
光緒三十四年十一月十九日 新嘉坡中華商務總會謹啟

The Federal Life Assurance  
Company

**保壽宜知**

啟者特字通知康靈保壽公司仍然在坡設立代理  
人在于亞洲之南方公舉惹翳芝伊尹士為理事人  
其寫字樓現在設于禮佛勃黎士門牌四十三號即  
九思堂二樓守候再尋廣原本公司之資本物業共  
值美金四百萬元有奇賠償之款即時在坡議結  
本公司之資本存在渣打銀行此佈  
西一千九百零八年十一月廿號  
康靈保壽公司謹啟

**廈門同泰參行監製眉壽堂酒廣告**

文明世界人競強強體質不充筋力不壯則無以奮精神而圖事業此  
近世衛生家於日用飲食之中求簡便養生之法所以有蒸釀液汁酒  
藥也本行搜求秘方加研發監製眉壽堂參茸佐元酒從中加重參  
茸佐以純良藥品配製成宜功用多妙即身軀素健之人常飲此酒亦  
可充長精神滋補氣血而衛生家不可多得之良品也本行在廈門廟  
後街開張參行自監製以來配銷各埠中外久已馳名自問誠可信心  
用敢登諸廣告將此酒主治各症列外洋各埠代理處列後  
君光顧幸認本行商標為記庶不致誤

- 茲將參茸佐元藥酒主治各症列上
- 一治水土不服
  - 一治筋骨疼痛
  - 一治陰虛陽虛
  - 一治心胃氣痛
  - 一治氣血衰弱
  - 一治肢體麻木
  - 一治婦人白帶
  - 一治脾胃衰弱
  - 一治五癆七傷
  - 一治精神陽痿
  - 一治手足痿濕
  - 一治水積蠱脹
- 附列南洋各埠代理處
- 暹羅 陳泰源 香港 德記洋行 石叻 德發行 三寶瓏
  - 成林堂 檳榔嶼 杏春堂 小呂宋 擊泉行 四里末 嘉南棧
  - 宏源棧 峇株巴轄 允昌棧 嗎辰 華興行 華加鐵 泉裕行
  - 坤甸 錦順昌 井里汶 義裕行 宋卡 吳源泰 炳記行
- 光緒三十四年九月初六日 同泰參行謹啟

**致富良策 廣告同胞**

今華人每見西人服物精巧謂其人之富見其軍器堅利謂其國之強  
查亦思其所以致此之故非謂富強獨鍾於西人而斷於華人其由西  
人致之有道而華人致之無道也富強之術無他巧妙惟獨崇真去  
俗從理而已西人崇事上帝篤信耶穌所行在內心故不需紙燭之費  
華人競事菩薩語媚鬼神所行在外禮故專重祭薦之文雖曰一人所  
出有限然一國積之則無窮試舉而觀之每歲爆竹所費若干萬元寶  
所費若干萬燈油所費若干萬香燭所費若干萬為此業者又若干人  
中人家產每歲為此等之費需十餘金貧者數金富者數十金或百金  
不等統核實富姑以中人產十金計之中土人號稱四萬萬積之則成  
四十萬萬矣又每歲為演戲賽會修齋建醮唱歌舞等費不下千萬  
為僧道巫覡廟宇菴堂寺觀等費不下千萬以此數十萬萬有用之財  
耗之無用之地國鳥得不貧哉無端而養此數十萬像人數十萬相士  
數十萬星士數十萬堪輿數十萬男現數十萬女巫數十萬廟祝數十  
萬卜卦之流數十萬擇日之輩十萬男僧數十萬女尼數十萬道士何  
為乎此皆食人之食衣人之衣用人之財而無濟於人者也且國內又  
若干遊民若干蕩子若干棍徒若干竊犯與夫不務正業者不知凡幾  
此又虛食人之食虛衣人之衣虛用人之財者也守己之分食己之力  
一國之內能有幾人何怪乎國窮而民亦俱窮也韓文公有曰農之家  
一而食粟之家六工之家一而用器之家六商之家一而資為之家六  
猶謂民窮且盜今乃農之家一而食粟之家數十工之家一而用器之  
者數十商之家一而資為之家數十其將若何匪第此也每歲為鴉片  
而耗數十萬金其而耗數十萬為娼妓而耗數十萬若綜而觀之其  
耗幾何便以此數十萬之財善用之又何事之不成何器之不精  
也哉夫入地生財祇有此數若輩諸無用即不能置諸有用作此等異  
端無益之事不有妨正業以多事因之而起如好吸之人多悞事好  
賭之人多悞事好色之人多敗事損人之身且害人之魂其禍愈烈  
也惟拜上帝信耶穌之人多從事無益之事不敢為有益之事必自  
勉足以無香燭演戲賽會與卜筮等日誌妄費及不敢為吸鴉片賭  
錢宿娼計罪惡以致一區之內省數十萬萬無益之費以作有益之事  
如孔聖聖道建福音堂立醫院等項日日加增則國亦日日興  
起乃知富強不在財之儲器之利惟在人善用而已若華人早能屏棄  
異端不拜菩薩不受蠱惑崇事上帝信賴耶穌則每歲亦可省數十萬  
萬妄費又何謂西人之富強哉耶穌道言理而不言利苟一國之人篤  
志從道雖不言利而利亦在其中人從耶穌之道肉身在世現獲其益  
靈魂將來更享無窮之福不從耶穌之道肉身在世現受其殃靈魂將  
來更遭極重之刑二道孰得孰失孰若天淵願世人深思之也可

戊申年十一月十八日 星洲美以美會具 三

三品酒發售



買本行白頭三品酒者請細認

啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭款式發售有年沽飲諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後諸君欲買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小紙包頭註明華字新嘉坡明嗎也公司者始真若無此字樣即屬偽冒請為細認特此佈告

大英一千九百零八年正月一號

明嗎也洋行謹啟

法國頂上蜂窠標萬蘭池酒發售

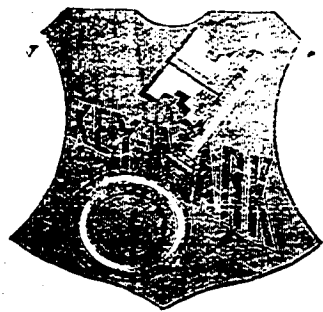


敬啟者茲本公司由洋國督辦頂上萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者蓋補佐經中之妙品也此酒向惟

本公司一家活出無別家出售諸君尤願請細認蜂窠標頭為記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劉伶之癖者祈早移玉惠臨購買是幸大英一千九百零八年正月一號

明嗎也洋行謹啟

蜜酒發售



啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出諸君光顧祈為細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行銷匙標蜜酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木枳內加一鐵鎖匙形以示分別倘諸君有知何人假冒請到本行報明即謝花紅銀二百大元經官訊定即能發斷不食言再此酒不能販往加勝巴三寶瓏四里末望加錫檳榔嶼日裡等處其餘他埠均能運往並此佈聞

大英一千九百零八年正月一號

明嗎也洋行謹啟

烏蜜酒發售



啟者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到頭士斗雲字號之狗頭此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣誠欲令人不生疾病誠酒中之上品也諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘諸君有欲沽飲者請到本行取用可也此佈

大英一千九百零八年正月一號

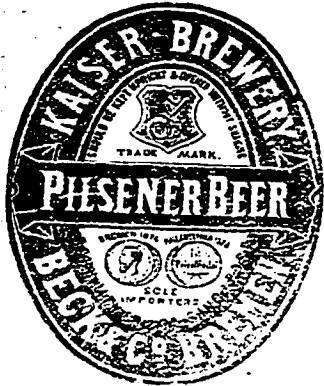
明嗎也洋行謹啟

馳名鐵櫥發售



嘗思營生之道所最要者則惟儲蓄其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵櫥所以為諸君之所共賞也啟者本行所沽之鐵櫥久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣等此鐵櫥已有三十年之久其製甚為堅固保能避火且其鑰匙甚妙斷非盜賊等所能開計其櫥全身均用鐵製成並無雜以木料且諸櫥自前至今均為一式堅固並無有優劣之分至於各櫥大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不礙焚燒即遇意外火災亦無所損壞是以本行之鐵櫥實為叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘諸君有惠顧者祈即玉臨選購為盼

明嗎也洋行謹啟



# White Horse Cellar Whisky.

白 告 司 公 限 有 里 直 牙

羽 屈 阿 士 西 刺 威 士 基 酒

此 威 士 基 酒 已 得 金 牌 于 英 法 賽 會 諸 君 必 有 此 標 之 威  
 士 基 酒 免 為 招 售 人 與 以 他 標 之 威 士 基 酒 此 標 之 威 士 基  
 酒 在 于 本 坡 從 無 照 此 價 值 而 得 此 種 之 酒 此 酒 會 供 英 皇  
 咽 屈 御 用 特 此 佈 聞



英 一 千 九 百 零 八 年 正 月 一 號

新 嘉 坡 牙 直 里 有 限 公 司 謹 啟



# 叻報附張

第二

大清光緒三十四年

十一月廿三日拜三

隨報派送不取分文

## 軍界

李鎮軍被刺傳聞 ○新簡壽春鎮李定明鎮軍官眷寓居揚城育蓮巷今由李宅傳出消息謂鎮軍在廟灣場防次正擬回場東裝赴任不意匪徒乘間將鎮軍刺傷云云所聞如是不知確否

部咨核減勦匪保案 ○東省歷次勦平曹匪前經督撫繕單奏獎武職四十一員咨獎一百一十六員奉旨交部核議現陸軍部來咨以奏獎人數逾成案一倍核計多至三十餘員得難照准應核實刪減咨部再議

電覆調兵彈壓礦山 ○江西臨江府趙太守于密為撥兵彈壓礦山事復讀撫電云暨電敬悉新喻安靜月前袁統移准兵備處移商該統擬撥銅鼓隊駐紮新喻彈壓礦山該縣石令以簡朝盛等尋覓不休稟府催兵乃預防械鬥之意頃接袁統電稱奉憲電復稱銅鼓隊萬難調動如有事仍飭郡隊前往自應遵照察看辦理請紓憲履並祈查察

### 浙撫檢閱新軍

○浙省新軍步隊預備陸軍部尋員檢閱操練極為認真初三日上午增中丞親蒞梅東高橋大營閱操御元呢軍服乘馬佩刀全軍恭迎中丞亦舉手答禮是日除協標統以外全軍兩標共四營自管帶官以次一律加束白布藉伸國哀九下鐘中丞諭令開操是因風沙過猛百步外不甚了了口號更模楷步伐以二標為最一標三營次之至十句鐘傳令歸隊龍標中丞乘馬週閱閱場畢即回轅現聞張欽使懷芝已於今晨到杭大約休息一二日即會商浙撫擇期大操並聞有擬赴嘉湖檢閱水師之說

### 部飭兵工廠仿造快砲

○漢陽兵工廠總辦蔡子昭觀察刻

奉鄂督札准陸軍部咨開查英國費克斯馬克心砲廠所造過山快砲可擊四千五百密達子彈速度每分鐘可達三百五十密達出口重量五啟羅六十七實為最新之砲應請轉飭兵工廠購砲一尊悉心仿造

## 實業

青島種樹成效 ○德人自租借膠州後注意於栽種樹木考究何種樹木合於該地土宜不惜工費於青島附近各山栽種今經試驗以皂角樹苦荬樹為最有效果且賣出價值亦比各種較巨上年為頭次伐木之舉其徑過二英寸者俱售與礦務公司為材料駕乎日本松之上且皂角樹尤有數種好處其質無各種樹之病亦不惹虫蟻其成本與日用柴薪無異今觀青島一片荒山無不鬱茂青青可見德人經營之力矣

湘路尚未投標購物 ○湖南粵漢鐵路總公司總協理近日函知各處聲稱本公司現在並無無人赴漢滬各埠和洋商投標購買鐵路需用物件即前來投標時應由本總協理派廉明員紳前往招致痛除明暗扣頭一切弊混仍由本總協理親自比較價目華洋各工程師兼任工程事務並不干預購料諸事特此聲明云云

遺派大員清釐商務局 ○增中丞以農工商礦為吾國實業發端之總綱其中子目繁多責任重要斷非一局一人所能担負決議籌集巨款分派幹員擴充規模實行興辦特派道員三人即日會同該局總辦湯觀察味梅先將該局成立迄今歷年案卷分為農工商礦四種澈底清查有何種成蹟以便分科設員極力整頓

### 津浦鐵路駐段委員

○津浦鐵路北段總局現以第六段黃

河橋工關係全路較之尋常各段情形尤為緊要亟應選派深通德文之員充駐段委員以重要工現聞呂督辦已札委濟南分局繙譯承太守祐兼充

一箭可中、亦非四箭可得、凡古所言矢不虛發者、其即十二箭乎、否則亦言四箭、而後不虛、若發矢皆中、則誠妙技入神矣、

### 三 通

○世言擊戰鼓曰通、小說所載、戰鼓三通、即分勝負、人多以爲一通即一槌也、不知古人以三百三十三槌爲一通、三通即千槌、蓋言擊鼓千槌之久、即可以決勝負也、不然、疆場決戰、何等重事、豈三擊戰鼓之久、便可以分勝負耶、此爲必無之理、但小說多好神其說、而誤會之耳、

## 紀異

### 說鬼 四續稿

○甲又問叟曰、老伯居家享福、或在城營業、叟曰、老夫在城開一節飾店、緣有小事、回家已兩閱月矣、日間事安、便即回城、甲曰、回城之期、約在何日、請示知、俾晚輩得與同伴、不致獨行踽踽、老伯以爲可否、叟曰、甚善、吾之行期、不出三日內矣、君欲同伴、將遲做村時、請辱臨茅舍一叙、然後趨程、猶未爲晚、甲諾之、有頃、過此野隘、叟猶健步導行、甲拱手道謝、請叟回府、叟極殷勤、臨別時、猶囑其勿背頃約、甲唯唯而別、迨甲抵家、食親戚壽後、越二日、即束裝返城、路經叟之村前、見其族人某乙、抑翅前問叟府在何處、乙詰其訪他何故、甲曰、曩夕我由城返里、路經此地、他見我深夜孤行、送我行至某處、他云某日返城、我約與之同伴、今特到來踐約、乙笑曰、他壽仙逝三旬、何得與君共話、豈遇鬼耶、甲聆言、不勝驚愕、乙曰、君若不信、請引君至其府上、便釋疑團矣、及至、則見其堂懸祭軸、案置木主、始悟曩夕之所遇、乃其靈魂、爰將前事具告其家人、咸相詫異、甲念其曩夕相送之情、進靈前焚香下拜、旋探囊取出五元銀幣、給其家人、作爲奠費、以謝其中默佑之情云、

### 松樹生烟

○泉州百丈坪在清源山中、巨石廣十餘尋、平坦潤澤、蒼苔爛爛、有巨武五六隻、趾踵宛然、絕少斧鑿痕、相傳爲仙人跡、云環石一之前後左右、聞悉種松樹、每當春夏、蒼翠欲滴、本月廿一二日、樹上忽吐黑烟、縷縷真上、氤氳山谷、聞自朝至於日午始散、居民觀大爲駭異、閱兩日其煙始絕、

## 叢談

### 小孩性堅

○某街有粵童、年僅四五歲、天真爛漫、聰慧絕倫、不特父母愛如掌上明珠、即鄰右見之者、亦莫不嘖嘖欽羨、聞有與之問答、則應對如流、不假學舌、真神童也、五味中最懼苦辣、固人之恆情、第該童有堅忍之性、能凡童之所不能、爰舉述之、余友譚君、技擅岐黃、具手到春回之術、與童交爲莫逆交、數日前、童偶發熱、撫之全體炙手、其母憂之、欲覓清涼劑使服、知童畏苦、故熬陳皮竹煎水以喂之、童不肯下咽、母謂之曰、兒病如斯、不服藥、何以痊况、蔗水非苦品、兒猶不欲、則夜中呻吟、將令余自不交睫、童曰、母勿憂、兒自能堅忍、不作痛苦聲、擾母清夢也、母無奈、姑聽之、不料連日熱仍未退、亦不一呻、母深以爲慮、適譚君過訪童父、悉其故、因診童脈曰、易耳、即遣人購山東雪梨三四斤、搗取其汁、令童服之、越日已舉動如常矣、此不奇于譚君手到病除、(爲人所共知)特奇于以數歲幼童、有如是之堅性、誠非凡品也、故誌之、

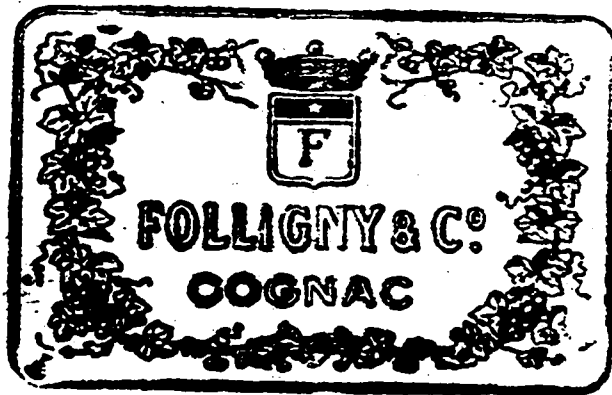
### 狂

### 老妓情虛

○甲與乙爲總角交、幼同里、長同窓、情同管蠶、固無分爾我者也、數年前、同舟出洋、甲往金山、乙來星洲、兩人異苔同岑、郵筒亦時相往復、緣知彼此生涯都不寂寞、鳥倦知還、甲預信告乙、同作歸計、乙亦深然其說、春間甲自金山抵坡、兩人數年別緒、一旦細訴、他鄉故知、其樂應非一二言所能罄者矣、于是肆筵設席、爲甲洗塵、酒酣、乙有友邀甲招妓侑觴、甲曰、余甫抵此、那有故知、君持丸相存可乎、友爲代招某妓、甲盈眸視之、年逾花信、貌頗端重、即亦不苟言笑、甲意花叢有此異品、迨可謂出污不染矣、妓偵知甲爲金山客也、益曲意以逢迎之、數日之後、情益濃密、甲固無妓不歡、妓亦非甲不樂、于是兩情纏綿、誓海盟山、在天願作比翼鳥、在地願爲連理枝之句、差足恍惚兩人當時之膠固也、乙聞而諷之曰、此地借風駛塵之事、十人而九、弟所慮者、正吾兄與彼年華不類、懼有反覆、慎勿自作多情、致貽笑柄、甲曰、爾誠金石之論、但吾意中人、決不爲爾所料、請少待、爲之脫籍後、同買歸舟可也、乙知難挽、祇得裝爲料理、置備家私、租房僱僕、甲與妓訂于某日某時遣馬車到接、并預付六百元、使之自爲開銷、屆時張燈結彩、邀請來賓滿堂、隨遣人帶

頂上法國酒自製谷

保家頂上法國酒



啟者本公司不惜重資專辦法國正庄上品酒製自谷或來坡發售  
此庄之標名喚莫實德公司酒味醇厚價亦相宜本坡各大牌酒店  
多有發兌不論外埠亦已暢銷日見其廣請君欲買者請認明玉

莫實德公司

至本公司內採購不便註明本坡各大牌酒店發售此庄之酒

恒興號 錦昌號 啟昌號 錦興號 德發號 上裕號 錦華號  
芳安號 恒德號 怡興公司 廣仁興  
大英一千九百零七年八月廿六號  
莫實德公司謹啟

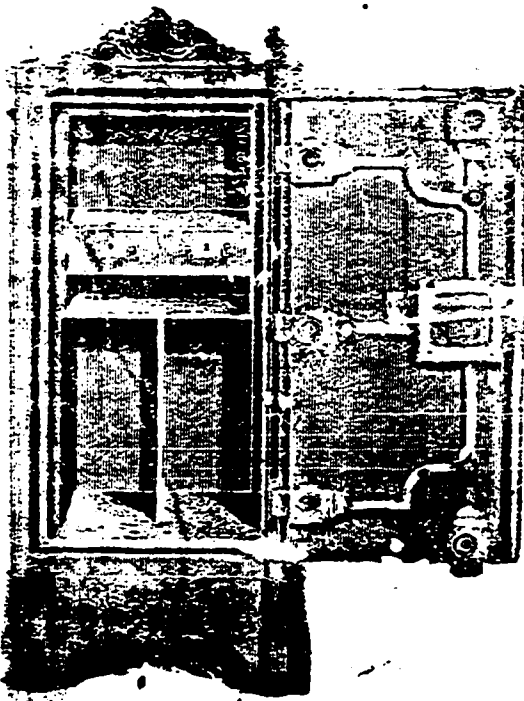
電 車 票 冊 發 售 告 白

啟者本公司所製之車票冊可以附搭本公司之電車現在麥堅西  
律本公司寫字樓發售每冊三十七頁每頁價值三占然而本公司  
每冊價值祇收一元以便各客附搭本公司之電車者可以省去十  
巴仙 諸君來購此冊者本公司祇收銀票及銀員不收小盾及銅  
錢此冊由購得之日起可以用至兩月為止客若登車祇將此冊示  
知收車票人便易車票更形簡便特此佈 聞

大英一千九百零六年六月二十二號

三正換

售發櫥鐵



啟者本行所售之鐵櫥在坡已久名素久矣其價相宜此櫥之用乃以美善其工西人製極小共五種而此櫥之大小不一其價亦異凡欲購者請向本行沽買不致受誤此櫥之堅固無倫火燒或盜劫均可無虞其價亦甚廉宜諸君有欲購者請至本行選沽一千九百零六年正月

啟者本行所售之鐵櫥在坡已久名素久矣其價相宜此櫥之用乃以美善其工西人製極小共五種而此櫥之大小不一其價亦異凡欲購者請向本行沽買不致受誤此櫥之堅固無倫火燒或盜劫均可無虞其價亦甚廉宜諸君有欲購者請至本行選沽一千九百零六年正月

售發酒標鐘金正

以免魚珠之混現在市上假冒者甚多以上所有各票如無本行利直利喃有限公司謹啟



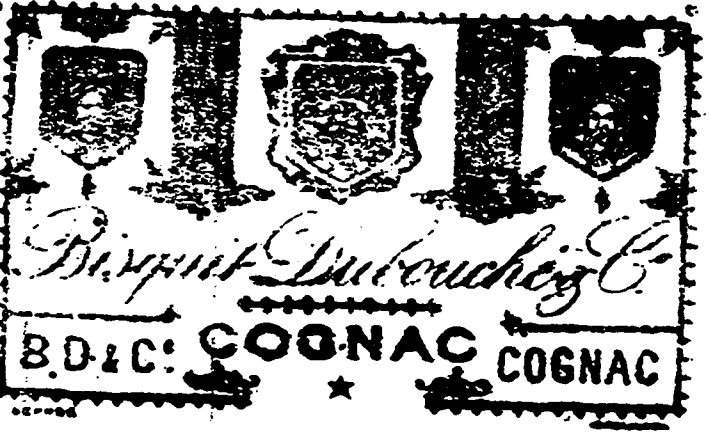
直利喃有限公司謹啟

沽者請至酒公司沽買此酒可外以如欲購者請向本行選沽一千九百零八年正月十三號

啟者本公司所售辦正金花鐘標酒久已馳名叻地諸商均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應零沽凡有欲購者請向本行選沽一千九百零八年正月十三號

售發酒池蘭萬標仔冠雷紅

是切所時一千九百零八年二月十一號利直喃有限公司謹啟



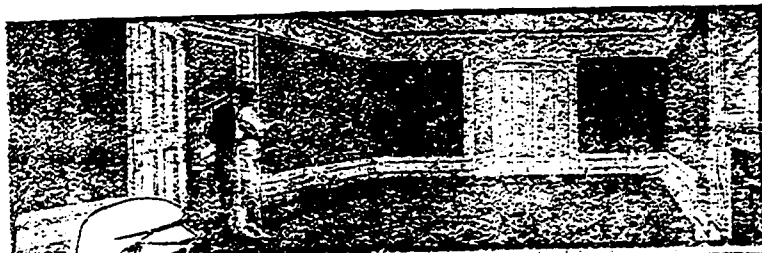
利直喃有限公司謹啟

啟者本公司所製紅首冠仔標萬蘭池酒馳名已久乃係歐洲名家所製自一千八百十九年相傳至今已閱八十年之久其酒之清香且無一不稱讚此酒之味清香且無一不稱讚此酒之味清香且無一不稱讚

啟者本公司所製紅首冠仔標萬蘭池酒馳名已久乃係歐洲名家所製自一千八百十九年相傳至今已閱八十年之久其酒之清香且無一不稱讚此酒之味清香且無一不稱讚

減 收 灰 價 告 白

啟者特字通知本公司特許減收價值十分之一限至華歷十二月三十日為止以便凡有華人前來購買阿呂尼士點巴(此乃掃壁之灰名)如此折價本公司特為欲使各華人前來購買此灰由現在起至新年止用以塗抹各人之屋宇照此減價准至十二月三十日為止無論所買多少若已過期則不復減折本公司內存有此灰七十二種之顏色用于墻壁樓板等處無不相宜特此佈聞



*Well finished!*

A job finished with Hall's Sanitary Washable Distemper is well finished. It is finished for health and finished for beauty. It remains clean, sweet, and fresh, because

**Hall's**  
*Sanitary Washable*  
**Distemper**

is washable, is dust and germ proof, and neither fades nor changes colour.

The Hall's Distemper of to-day is better than ever, year by year it has improved its many admirable qualities; its composition has been altered wherever the experience gained by severe scientific and practical tests and in the making of thousands of tons per annum have shown improvement to be possible.

Better than ever because—  
It mixes more readily,  
Works more easily,  
Covers more effectively,  
Dries more quickly.

Hall's Distemper is used and recommended by leading Builders and Decorators. It is made and stocked in 73 distinct colours ready for immediate delivery in any quantity.

Full particulars can be obtained from  
**GUTHRIE & CO., Ltd.,** Singapore and Penang.

London Office:  
199, Borough  
High Street,  
London, S.E.

西一千九百零八年正月一號

新嘉坡牙直利有限公司廣告

酒池蘭萬標車風正  
WINDMILL BRANDY.



有酒必類注意幸勿誤購假類為禱此酒每樽價銀一元各處酒店均有發售光緒三十三年三月十一日

入樽者乃本公司通佈諸君知悉此標萬蘭池酒係在法國釀成以及

酒池蘭萬國法正  
記為標狗雙

悅喜然必試嘗經一許推所醫名由係酒池蘭萬標此



雙狗標為記

雙狗標為記

成製子提普用全酒池蘭萬標此保可  
為因廉最值其上市于在半角二元一銀買樽每  
試一人眾供以流鋪坡在酒之標此將欲司公本

下列名店之酒此賣沽將茲

- |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 錦<br>興<br>號 | 恒<br>興<br>號 | 錦<br>昌<br>號 | 和<br>昌<br>號 | 廣<br>裕<br>隆 | 清<br>公<br>司 | 振<br>源<br>興 | 榮<br>德<br>和 | 泰<br>昌<br>號 | 成<br>發<br>號 |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|

利直南有限公司告白

本公司所沽之正金鐘標久已通行已蒙諸君所共鑒不意竟有酒流過廣奸商志圖射利以致魚目混珠不分美惡而諸君有吸飲此等假冒酒者為害甚大本公司不得不將此中詳細佈告諸君知覺受棍徒之害此不但本公司之益亦諸君同受之益也啟者所

近來竟有

棍徒假冒

本公司正

金鐘標其

標頭恍惚

本公司之

款式少有

不慎受害

甚深因本

公司所沽

之正金鐘

標不惜工

本係以頂

上質料釀

或以故會

飲此酒者

皆知其益

甚近馳名

而棍徒假

冒之酒氣

新嘉坡五坡嘉新  
嘉怒鈕公司  
辦事處  
嘉怒鈕公司  
辦事處  
嘉怒鈕公司  
辦事處



嘉怒鈕公司

為大辨清其所故之價比之本公司更廉本公司所運到正金鐘標其標頭經已稟官註冊凡有假冒此標者本公司定向公堂控究決不寬恕有欲購本公司正金鐘標者務必留神細察勿為偽售所誤再者本公司正金鐘標有所刊標頭為據茲將標頭三式附刊報中以免誤認特此佈聞  
大英一千九百零七年二月二十號  
利直南有限公司謹啟